

Số: ~~2577~~/KH-UBND

Tây Ninh, ngày 22 tháng 10 năm 2018

KẾ HOẠCH

Tổ chức Hội nghị Sơ kết thỏa thuận hợp tác giữa Tây Ninh, Việt Nam và tỉnh Kampong Cham, Vương quốc Campuchia giai đoạn 2012 – 2018 và ký kết Bản Thỏa thuận hợp tác giai đoạn 2018-2020 và giao lưu thể dục thể thao.

Được sự đồng ý của Thường trực Tỉnh ủy, Ủy ban nhân dân tỉnh xây dựng Kế hoạch Hội nghị Sơ kết thỏa thuận hợp tác giữa Tây Ninh, Việt Nam và tỉnh Kampong Cham, Vương quốc Campuchia giai đoạn 2012 – 2018 và ký kết Bản Thỏa thuận hợp tác giai đoạn 2018-2020 và giao lưu thể dục thể thao như sau:

A. MỤC ĐÍCH, YÊU CẦU

- Nhằm tổng kết, đánh giá kết quả thực hiện các nội dung thỏa thuận hợp tác đã ký kết vào ngày 17/9/2012 giữa Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh và Chính quyền tỉnh Kampong Cham, Vương quốc Campuchia.

- Tiếp tục tăng cường giao lưu hợp tác hữu nghị giữa tỉnh Tây Ninh với tỉnh bạn Kampong Cham thuộc Vương quốc Campuchia, nhằm phát huy lợi thế, khai thác tiềm năng phát triển trên nhiều lĩnh vực giữa hai tỉnh Tây Ninh – Kampong Cham để đáp ứng yêu cầu phát triển kinh tế - xã hội mang lại lợi ích cho nhân dân hai tỉnh.

- Tổ chức lễ ký kết đúng nghi thức lễ tân ngoại giao, trang trọng và giao lưu thể dục thể thao trên tinh thần đoàn kết, hữu nghị, đảm bảo an toàn, tiết kiệm, chu đáo.

B. NỘI DUNG

I. Sáng ngày 27/10/2018: Đón đoàn và tiến hành Hội nghị.

1. Thời gian và địa điểm

- Thời gian:

- 08 giờ 00 phút: Đón đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham tại cửa khẩu Quốc tế Xa Mát, Tây Ninh.

- 08 giờ 55 phút: Mời đại biểu vào Hội trường.

- 09 giờ 00: Chương trình Hội nghị bắt đầu (có trưng trình chi tiết)

- Kết thúc Hội nghị (Mời dùng cơm tại Khách sạn)

- **Địa điểm:** Tại Khách sạn Sunrise - tỉnh Tây Ninh

2. Thành phần đại biểu tham dự:

2.1. Tỉnh Tây Ninh:

- Ông Nguyễn Minh Tân - Phó Bí thư Thường trực Tỉnh ủy
- Ông Phạm Văn Tân – Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh;
- Ông Nguyễn Thành Tâm – Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch Hội đồng nhân dân tỉnh;
- Ông Nguyễn Văn Hợp – Trưởng Ban Dân vận Tỉnh ủy, Chủ tịch Ủy ban MTTQ Việt Nam tỉnh Tây Ninh;
- Ông Huỳnh Thanh Phương - Phó Trưởng đoàn Đại biểu Quốc hội đơn vị tỉnh Tây Ninh;
- Các Phó Chủ tịch UBND tỉnh;
- Lãnh đạo các Hội: Liên hiệp phụ nữ tỉnh; Chữ thập đỏ tỉnh; Cựu Chiến binh; Tỉnh đoàn và Liên hiệp các tổ chức hữu nghị tỉnh;
- Thủ trưởng các sở, ban, ngành tỉnh: BCH Quân sự, BCH Bộ đội Biên phòng, Công an, Hải quan, Ngoại vụ, Kế hoạch và Đầu tư, Công Thương, Văn hóa Thể thao và Du lịch, Y tế, Giáo dục và Đào tạo, Công Thương, Giao thông Vận tải, Lao động Thương binh và Xã hội, Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Thông tin và Truyền thông, Văn phòng Tỉnh ủy, Văn phòng UBND tỉnh; Đài Phát thanh và Truyền hình;
- Đại diện lãnh đạo Công ty cổ phần Cao su Tân Biên;
- Phóng viên Báo Tây Ninh, Đài Phát thanh và Truyền hình tỉnh dự, đưa tin;

*** Trang phục**

- Lãnh đạo Nam: Veston.
- Lãnh đạo Nữ: Trang phục công sở.
- Lực lượng vũ trang: trang phục của ngành.

2.2. Tỉnh Kampong Cham:

- Ngài CLOT PHOL – Chủ tịch Hội đồng tỉnh Kampong Cham;
- Ngài KOUCH CHAMROEUN – Tỉnh trưởng tỉnh Kampong Cham;
- Các Phó Tỉnh trưởng tỉnh Kampong Cham;
- Các thành viên Hội đồng tỉnh.
- Lãnh đạo Hành chính Văn phòng và các Sở, ban, ngành của tỉnh Kampongcham; Đội bóng đá và phục vụ, lái xe.

II. Chiều ngày 27/10/2018: Tổ chức giao lưu bóng đá giữa tỉnh Tây Ninh và tỉnh Kampong Cham:

- Thời gian: Vào lúc **15 giờ 00 ngày 27 tháng 10 năm 2018.**

- Địa điểm: **Tại Sân Vận động tỉnh Tây Ninh.**

Giao Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch chủ trì, xây dựng kế hoạch, chương trình giao lưu bóng đá giữa tỉnh Tây Ninh và tỉnh Kampong Cham;

- 19 giờ 00: Dùng cơm tại khách sạn Sunrise. *(thành phần tham dự Hội nghị ký kết)*

III. Sáng ngày 28/10/2018: Hướng dẫn đoàn tham quan các điểm du lịch của tỉnh.

- 07 giờ 00 phút: Đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham ăn sáng tại khách sạn Sunrise.

(Phía tỉnh Tây Ninh ăn sáng cùng với Đoàn: Thường trực Tỉnh ủy, Lãnh đạo Hội đồng nhân dân tỉnh, Lãnh đạo UBND tỉnh, Lãnh đạo Sở Ngoại vụ, Lãnh đạo Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch).

- 08 giờ 00 phút: Đoàn Đại biểu tỉnh Kampong Cham đi tham quan núi Bà Đen và Tòa thánh Cao đài.

(Căn cứ tình hình thực tế thành phần Đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham đi tham quan ngày 28/10/2018, Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ phân công cán bộ đi cùng phù hợp với thành phần Đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham theo đúng nguyên tắc lễ tân đối ngoại).

- 10 giờ 30 phút: Đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham ăn trưa tại khách sạn Sunrise.

(Phía tỉnh Tây Ninh dùng cơm trưa cùng với Đoàn: Thường trực Tỉnh ủy, Lãnh đạo Hội đồng nhân dân tỉnh; Lãnh đạo UBND tỉnh, Lãnh đạo Sở Ngoại vụ và Lãnh đạo Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch).

- 12 giờ: Tiễn Đoàn về qua cửa khẩu Xa Mát, Tây Ninh.

C. PHÂN CÔNG THỰC HIỆN

1. Sở Ngoại vụ

- Chuẩn bị báo cáo về kết quả thực hiện Thỏa thuận hợp tác được ký kết ngày 17/9/2012 giữa tỉnh Tây Ninh và tỉnh Kampong Cham, giai đoạn 2012 - 2016 để trình chiếu tại Hội nghị.

- Phiên dịch các tài liệu, giấy mời, chương trình làm việc gửi đến lãnh đạo tỉnh Kampong Cham và phối hợp mời Văn phòng Hành chính tỉnh Kampong Cham đến trước 01 ngày để thống nhất các nội dung, nghi thức buổi lễ được đảm bảo đúng quy định.

- Chuẩn bị 100 bộ tài liệu Bản Thỏa thuận hợp tác (50 bộ Tiếng Việt và 50 bộ tiếng Khmer) phục vụ Lễ ký kết.

- Cung cấp danh sách đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham để chủ động đón, tiếp.

- Phân công phiên dịch phục vụ trong suốt thời gian làm việc của Đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham tại tỉnh Tây Ninh.

- Trang trí, bố trí Hội trường theo nghi thức lễ tân ngoại giao; Chuẩn bị khẩu hiệu và làm bảng tên song ngữ đoàn đại biểu Kampong Cham và tỉnh Tây Ninh.

- Phối hợp với Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch, Công an tỉnh, Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng xây dựng kịch bản, chương trình ký kết Bản thỏa thuận hợp tác và chương trình giao lưu bóng đá; tổ chức đưa đón Đoàn Kampong Cham đến tham dự Hội nghị tại Tây Ninh và đi tham quan các điểm Du lịch tại Tây Ninh (***Tập trung lúc 07 giờ 30 phút ngày 27 tháng 10 năm 2018 tại cửa khẩu Quốc tế Xa Mát, Tân Biên***).

- Dự thảo bài phát biểu của lãnh đạo tỉnh;

- Phân công 05 chuyên viên nữ mặc áo dài phục vụ Hội nghị ký kết.

- Hướng dẫn và tổng hợp kinh phí của các ngành, lập dự trù chung thông qua Sở Tài chính thẩm định trình UBND tỉnh quyết định trên tinh thần sử dụng hiệu quả, tiết kiệm.

- Xây dựng Kế hoạch chi tiết để triển khai nhiệm vụ và phân công chuyên viên phục vụ Hội nghị.

- Khẩu hiệu (song ngữ *Tiếng Việt – Campuchia*):

*** Băng rôn treo ngoài tiền sảnh:**

“Chào mừng Đại biểu đến tham dự Hội nghị ký kết Bản Thỏa thuận hợp tác giữa Ủy ban nhân dân tỉnh Tây Ninh, nước Cộng hòa xã hội Việt Nam và Ban Hành chính tỉnh Kampong Cham, Vương quốc Campuchia tại tỉnh Tây Ninh”

Ngày 27 tháng 10 năm 2018

(Tiếng Khmer)

*** Khẩu hiệu trong Hội trường:**

HỘI NGHỊ

**SƠ KẾT THỎA THUẬN HỢP TÁC GIAI ĐOẠN 9/2012 - 9/2018
VÀ KÝ KẾT BẢN THỎA THUẬN HỢP TÁC GIỮA ỦY BAN NHÂN DÂN
TỈNH TÂY NINH - NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
VÀ BAN HÀNH CHÍNH TỈNH KAMPONG CHAM - VƯƠNG QUỐC
CAMPUCHIA, GIAI ĐOẠN 2018 - 2022.**

Tây Ninh, ngày 27 tháng 10 năm 2018

(Tiếng Khmer)

2. Văn phòng UBND tỉnh

- Bố trí chỗ ăn, nghỉ cho Đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham.
- Phối hợp với Sở Ngoại vụ chuẩn bị trang trí hội trường và phục vụ Hội nghị;
- Chuẩn bị hoa và quà tặng đại biểu tỉnh Kampong Cham và các vấn đề có liên quan phục vụ buổi ký kết và tiệc chiêu đãi;
- Lập dự trù kinh phí thực hiện gửi về Sở Ngoại vụ tổng hợp.
- Phân công cán bộ tham gia phối hợp với các đơn vị thực hiện và phục vụ Hội nghị;

3. Sở Văn hóa, Thể thao và Du lịch

- Chủ trì, phối hợp với các ngành có liên quan xây dựng kế hoạch, chương trình chi tiết triển khai nhiệm vụ và phân công phục vụ buổi lễ ký kết, chương trình giao lưu bóng đá giữa tỉnh Tây Ninh và tỉnh Kampong Cham và hướng dẫn Đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham tham quan núi Bà Đen và Tòa thánh Cao Đài;
- Chuẩn bị các tiết mục văn nghệ trong buổi lễ và trong buổi tiệc liên hoan;
- Phối hợp với Sở Ngoại vụ xây dựng kịch bản Hội nghị ký kết, giao lưu bóng đá và phụ trách công tác dẫn chương trình, giới thiệu đại biểu.
- Phân công 04 chuyên viên nữ mặc áo dài tham gia phục vụ Hội nghị ký kết.
- Lập dự trù kinh phí phục vụ Hội nghị và giao lưu bóng đá giữa tỉnh Tây Ninh với tỉnh Kampong Cham gửi về Sở Ngoại vụ tổng hợp.

4. Đài Phát thanh và Truyền hình; Báo Tây Ninh: Cử phóng viên dự và đưa tin.

5. Công an tỉnh.

- Chủ trì, phối hợp với Sở Ngoại vụ, Bộ Chỉ huy Bộ đội Biên phòng bảo vệ Đoàn và Cảnh sát giao thông dẫn Đoàn công tác tỉnh Kampong Cham trong suốt quá trình làm việc tại Tây Ninh.
- Phân công 03 cán bộ phiên dịch tham gia đón, tiếp khách tại Hội nghị ký kết, giao lưu thể dục thể thao và dùng cơm (*gửi danh sách về Sở Ngoại vụ tổng hợp, phân công*).

6. BCH Bộ đội Biên phòng tỉnh.

- Phối hợp Sở Ngoại vụ và Công an chuẩn bị công tác đón, đưa đoàn đại biểu tỉnh Kampong Cham tại cửa khẩu quốc tế Xa Mát .
- Phân công 03 cán bộ phiên dịch tham gia đón, tiếp khách tại Hội nghị ký kết, giao lưu thể dục thể thao và dùng cơm (*gửi danh sách về Sở Ngoại vụ tổng hợp, phân công*).

7. Sở Y tế

- Phối hợp các đơn vị liên quan đảm bảo an toàn vệ sinh thực phẩm trong suốt quá trình Đoàn đại biểu Kampong Cham công tác tại tỉnh.

Đề nghị các cơ quan, đơn vị liên quan căn cứ Kế hoạch này xây dựng kế hoạch chi tiết để triển khai nhiệm vụ được phân công và hoàn thành công tác chuẩn bị trước ngày 20 tháng 10 năm 2018./.

(Kế hoạch này thay giấy mời)

Nơi nhận: *19*

- Như thành phần mời;
- TT.TU, VP Tỉnh ủy;
- CT, các PCT. UBND tỉnh;
- Các đơn vị được phân công;
- LĐVP, P.NC, KT1, QTTV;
- Lưu: VTVP. UBND tỉnh.

Hiệu Kampong Cham

30

KT. CHỦ TỊCH,
PHÓ CHỦ TỊCH



Trần Văn Chiến